

- **PAS 22 - CE (Personal Anchor System)**
- **FAST PAS**
- **Ultimate Daisy Chain**
- **Anchor Chain - CE**
- **Sling Chain - CE**

METOLIUS CLIMBING
20469 Brandis Court
Bend, Oregon 97701 USA
ph. (541) 382-7585

Rev. 08/26 #95008

ENGLISH

Use
This PPE is intended to protect against the risk of falls from height.

Metolius slings are for climbing and mountaineering use only. Do not use Metolius slings for any other activity. ***Metolius Slings should only be used in conjunction with appropriate climbing and mountaineering equipment***. The following instructions explain the basic usage and limitations of slings, as well as several of the most common examples of misuse. However, there is an infinite number of ways to misuse any piece of climbing gear. No manual can cover every possible scenario. It is your responsibility to learn the correct techniques for all of your climbing gear. Instruction manuals can help, but they are no substitute for qualified instruction and real-world experience. We strongly recommend that you learn to use all climbing gear under the supervision of a certified guide.

Slings lose some of their strength when wet or frozen. If your slings get wet, dry them thoroughly prior to use. Do not dry your slings in direct sunlight or close to heat sources such as stoves, heaters or open fires.

Tying a knot in a sling will weaken it. UHMWPE fibers (e.g. Dyneema, Spectra) have a low coefficient of friction and should not be knotted.

If slings are loaded over an edge, they will lose some strength just like any other piece of climbing gear. Sharp edges on the rock or burrs on carabiners can cut sling causing it to fail. If routing a sling over a sharp edge is unavoidable, back it up with a second sling.

Never thread the climbing rope directly through a sling and lower or fall off. A rope running through a sling under a load will melt through the sling almost immediately.

Slings are only full strength when they are attached to other parts of the system with carabiners. Any other method of attachment, such as girth hitching slings together, will cause the sling to lose strength. Never loop slings directly through cable, wire or bolt hangers.

Slings do not absorb force the way a climbing rope does. Short falls directly onto slings can generate tremendous loads. If you are clipped directly into an anchor with sling, never climb above the anchor and risk falling directly onto the sling.

Care and Maintenance
Inspect your slings before every use. Look for any discoloration, abrasion, cuts or other damage to the sling and stitching. Slings should be retired if you see any signs of damage or discoloration, after a severe fall, or after 10 years.

Your slings can be cleaned with warm water, and nothing else. Air dry away from direct sunlight before storage.

Never modify or attempt to repair your slings in any way.

UHMWPE fibers (e.g. Dyneema, Spectra) have a melting point of 140°C (284°F) and caution should be taken around heat sources.

Storage and Transportation
Don't allow your slings to have prolonged exposure to sunlight. Keep your slings away from any corrosive substances or solvents. Acids are exceptionally bad for slings. Even fumes from a car battery can reduce the strength of your slings to the point that they will fail under body weight. If your slings come into contact with any corrosive substances or solvents, retire them immediately. Store your slings in a cool, dark, well-ventilated area.

Lifespan
The lifespan of slings is dictated by wear and damage rather than by time. Under moderate usage, with no exposure to corrosive agents, severe falls or damage, slings can last up to 10 years. However, any of the aforementioned factors can reduce their life span dramatically. Even though your slings may show no significant signs of wear, they will deteriorate with the passage of time. You must inspect your slings frequently and take personal responsibility for evaluating their condition and retiring unsafe gear. You should destroy retired gear to prevent any chance of its future use. If you are ever in any doubt about the safety of your slings, return them to Metolius for inspection.

USE:
1. Girth hitch the longest loop through your harness tie-in points.
2. Stow by clipping the loops together and then into a gear loop on your harness.
3. Clip the end of the PAS 22, Alpine PAS or Ultimate Daisy Chain into any anchor point, and then adjust your position by clipping any of the intermediate links.

WARNING
Always keep the PAS 22, Alpine PAS and Ultimate Daisy Chain under tension when in use to avoid potential shock loading of the anchor.

Anchor Chain/Sling Chain
These chains provide a convenient way to equalize multiple anchor points.

To equalize a 2-point anchor, clip one of the end loops into each anchor point. Now pull down on the bottom loop and make sure it is equalizing both points in the intended direction of load. Shorten either or both sides of the chain to achieve the desired equalization and height.

To equalize additional anchor points, simply clip a sling from the anchor point to any loop on the chain.

If you do not completely understand any of the above or if you have questions, contact Metolius at (541) 382-7585 or info@metoliusclimbing.com.

Markings
The following markings may be found on Metolius slings:
CE 0082 : Body controlling the manufacture of this product.
UIAA : UIAA certified
Metolius: Name of the manufacturer
Serial Number/Date of Manufacture (e.g: 0218): 02: Month
18: Year
22 kN: The minimum tensile strength, according to CE and UIAA test protocols, at the time of manufacturing.
Metolius slings conform to Regulation (EU) 2016/425, EN 566:2017 Mountaineering equipment-Slings. The EU declaration of conformity can be found at https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html

Certification and monitoring of Metolius products are performed by:
Apave SA (n°0082)
6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Warning: This product is for rock climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. You are responsible for your own actions and decisions. Specialized knowledge and training are required to use this product. You are responsible for knowing and respecting this product's capabilities and limitations. We strongly recommend that every climber seek instruction by a qualified professional. Always know the maintenance and use history of your equipment and destroy retired gear to prevent future use. The use of secondhand equipment is strongly discouraged. Failure to follow these warnings can result in severe injury or death.

FRANÇAIS

Utilisation
Cet EPI a été conçu pour protéger contre les risques de chute.

Les sangles Metolius sont destinées uniquement à l'escalade et à l'alpinisme. N'utilisez pas les sangles Metolius pour une autre activité. ***Les sangles Metolius ne doivent être qu'utilisees en conjonction avec des équipements d'escalade et de montagne appropriés.*** Les instructions suivantes expliquent l'utilisation et les limites élémentaires des sangles, accompagnées des exemples les plus courants de mauvaise utilisation. Cependant, il existe un nombre infini de mauvaises utilisations d'un matériel d'escalade. Aucun manuel ne peut couvrir tous les scénarios possibles. Il vous incombe d'apprendre les techniques d'utilisation correctes de l'ensemble de votre matériel d'escalade. Les modes d'emploi peuvent être utiles, mais ils ne remplacent pas une formation qualifiée et l'expérience sur le terrain. Nous vous conseillons vivement d'apprendre à utiliser l'ensemble du matériel d'escalade sous la supervision d'un guide agréé.

Les sangles perdent une partie de leur résistance quand elles sont mouillées ou gelées. Si vos sangles sont mouillées, séchez-les correctement avant toute utilisation. Ne séchez pas vos sangles à la lumière directe du soleil ou près d'une source de chaleur comme une cuisinière, un radiateur ou un feu.

Confectionner un nœud sur une sangle la fragilise. Les fibres en UHMPE (p. ex. Dyneema, Spectra) ont un coefficient de frottement faible et ne doivent pas être nouées.

Si les sangles reposent sur une arête alors qu'elles sont en tension, elles perdent une partie de leur résistance, comme tout autre matériel d'escalade. Les arêtes tranchantes des rochers et les bavures des mousquetons peuvent entailler les sangles, entraînant leur rupture. Si le passage d'une sangle sur une arête tranchante est inévitable, doublez-la avec une deuxième sangle.

Ne passez jamais la corde d'escalade directement à travers une sangle pour descendre ou s'il existe un risque de chute. Une corde qui coulisse à travers une sangle en tension va faire fondre la sangle presque immédiatement.

La résistance des sangles est optimale uniquement quand elles sont fixées à d'autres éléments du système avec des mousquetons. Toute autre méthode de fixation, comme attacher des sangles l'une à l'autre par une tête d'alouette, entraînera une perte de résistance de la sangle. N'attachez pas vos sangles directement à un câble, un fil ou une plaquette.

Les sangles n'absorbent pas les chocs comme une corde. Une chute de faible hauteur, directement sur une sangle, peut représenter une charge considérable. Si vous êtes accroché directement à un ancrage avec une sangle, ne grimpez jamais au-dessus du point d'ancrage, vous exposant à une chute directement retenue par la sangle.

Précautions d'utilisation et entretien
Inspectez vos sangles avant chaque utilisation. Recherchez les signes de décoloration, d'abrasion, de coupure ou autre dommage de la sangle et des coutures. Les sangles doivent être mises au rebut dès l'apparition de signes de dommage ou de décoloration, après une chute importante ou après une période 10 ans.

Vos sangles ne peuvent être nettoyées qu'à l'eau chaude. Laissez-les sécher à l'air libre, à l'abri du soleil, avant de les ranger.

Ne modifiez jamais et ne tentez pas de réparer vos sangles, de quelque manière que ce soit.

Le point de fusion des fibres en UHMPE (par ex. Dyneema, Spectra) est de 140 °C (284 °F). Faites particulièrement attention à proximité des sources de chaleur.

Rangement et transport
N'exposez pas vos sangles aux rayons du soleil de manière prolongée. Rangez vos sangles loin de tout solvant ou toute substance corrosive. Les acides sont particulièrement néfastes pour les sangles. Même les vapeurs d'une batterie de voiture peuvent réduire la solidité d'une sangle au point qu'elle cédera sous le poids de votre corps. Si vos sangles entrent en contact avec un solvant ou une substance corrosive, mettez-les au rebut immédiatement. Rangez vos sangles dans un endroit frais, sombre et bien aéré.

Durée de vie
La durée de vie d'une sangle dépend plus de l'usure et des dommages que du temps. Avec une utilisation modérée, sans exposition à des agents corrosifs, à des chutes importantes ou à des dommages, les sangles peuvent durer jusqu'à 10 ans. Toutefois, un des facteurs précités peut réduire très fortement leur durée de vie. Même si vos sangles ne montrent aucun signe d'usure important, elles s'useront au fil du temps. Vous devez inspecter vos sangles fréquemment, évaluer personnellement leur état et mettre au rebut tout matériel non sûr. Vous devez détruire le matériel non sûr pour éviter tout risque d'utilisation future. En cas de doute quant à la sécurité de vos sangles, retournez-les à Metolius pour inspection.

UTILISATION :
1. Attachez la boucle la plus longue, en confectionnant une tête d'alouette, aux points d'encordement de votre baudrier.
2. Fixez en attachant les boucles ensemble, puis en passant dans une boucle porte-matériel de votre baudrier.
3. Attachez l'extrémité de votre système PAS 22, L'Alpine PAS ou de votre sangle à boucles ajustable à un point d'ancrage, puis ajustez votre position en attachant à l'un des maillons intermédiaires.

AVERTISSEMENT
Le système PAS 22, L'Alpine PAS et la sangle à boucles ajustable doivent toujours rester sous tension quand ils sont utilisés pour éviter toute charge dynamique potentielle de l'ancrage.

Chaîne d'ancrage/élingues chaînes
Ces chaînes offrent un moyen pratique d'équilibrer plusieurs points d'ancrage.

Pour équilibrer un ancrage à deux points, clipsez l'une des boucles d'extrémité dans chaque point d'ancrage. Maintenant, tirez sur la boucle inférieure et assurez-vous qu'elle égalise les deux points dans le sens désiré de la charge. Raccourcissez l'un des côtés du système ou les deux pour obtenir l'égalisation et la hauteur désirées.

Pour égaliser des points d'ancrage supplémentaires, attachez simplement une sangle entre le point d'ancrage et une des boucles du système d'ancrage.

Si vous ne comprenez pas totalement une des instructions ci-dessus ou si vous avez une question, veuillez contacter Metolius à (541) 382-7585 ou info@metoliusclimbing.com.

Marquages
Les marquages suivants peuvent être apposés sur les sangles Metolius :
CE 0082 : organisme contrôlant la fabrication de ce produit.
UIAA : certifié par l'UIAA
Metolius: nom du fabricant
Numéro de série/Date de fabrication (ex. : 0218): 02 : Mois
18 : Année
22 kN: résistance à la traction minimum, conformément aux protocoles de test de la CE et de l'UIAA, au moment de la fabrication.
Les élingues Metolius sont conformes au règlement (UE) 2016/425, EN 566: 2017 Équipement d'alpinisme-élingues. La déclaration de conformité UE peut être consultée à l'adresse https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html

Les procédures de certification et de surveillance des produits Metolius sont réalisées par :
Apave SA (n°0082)
6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Avertissment: Des connaissances et un entraînement spécialisés sont nécessaires pour utiliser ce produit. Vous avez la responsabilité de connaître et respecter la capacité et les limites de ce produit. Nous recommandons fortement à chaque grimpeur d'obtenir les conseils d'un professionnel qualifié. Assurez-vous de toujours connaître l'entretien et l'historique d'utilisation de votre équipement et de détruire toute pièce endommagée afin d'éviter tout risque de la réutiliser. L'utilisation d'équipement d'occasion est fortement déconseillée. Le non-respect de ces avertissements pourrait occasionner de graves blessures ou la mort.

DEUTSCH

Verwendung
Diese persönliche Schutzausrüstung soll vor Stürzen aus großen Höhen schützen.

Verwenden Sie die Schlingen von Metolius nicht für andere Aktivitäten. ***Schlingen von Metolius dürfen nur in Verbindung mit entsprechender Kletter- und Bergsteigerausrüstung verwendet werden.*** Die folgenden Anweisungen erklären die grundlegende Verwendung und Grenzen der Schlingen sowie einige der häufigsten Beispiele für Missbrauch. Allerdings gibt es unendliche viele Möglichkeiten für den Missbrauch jeder Kletterausrüstung. Keine Anleitung kann alle möglichen Szenarien abdecken. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die richtigen Techniken für Ihre gesamte Kletterausrüstung zu lernen. Bedienungsanleitungen können helfen, aber sie sind kein Ersatz für qualifizierte Ausbildung und Praxiserfahrung. Wir empfehlen dringend, dass Sie die Verwendung aller Kletterausrüstung unter der Aufsicht eines zertifizierten Bergführers lernen.

Schlingen verlieren im nassen oder gefrorenen Zustand einen Teil ihrer Festigkeit. Sollten Ihre Schlingen nass werden, trocknen Sie diese vor der Verwendung gründlich. Trocknen Sie Ihre Schlingen nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizungen oder offenem Feuer.

Wenn Sie einen Knoten in eine Schlinge machen, wird diese geschwächt. UHMWPE-Fasern (z. B. Dyneema, Spectra) haben einen niedrigen Reibungskoeffizienten und sollten nicht verknotet werden.

Falls Schlingen über eine Kante geführt werden, verlieren sie wie jedes andere Stück Kletterausrüstung einen Teil ihrer Festigkeit. Scharfe Kanten am Felsen oder Grate an Karabinern können zu Schnitten an der Schlinge und in der Folge zu einem Ausfall führen. Falls das Führen einer Schlinge über eine scharfe Kante unvermeidbar ist, sichern Sie diese mit einer zweiten Schlinge.

Führen Sie das Kletterseil zum Abseilen oder zur Absturzsicherung keinesfalls direkt durch eine Schlinge. Ein durch eine Schlinge laufendes Seil schmilzt die Schlinge unter Last äußerst schnell durch.

Schlingen haben nur ihre nur volle Festigkeit, wenn sie mit Karabinern mit anderen Teilen des Systems verbunden sind. Bei jeder anderen Befestigungsmethode, beispielsweise direktes Verbinden von zwei Schlingen ineinander, verliert die Schlinge an Festigkeit. Schlingen keinesfalls direkt an Kabeln, Drähten oder Bohrhaken befestigen.

Schlingen absorbieren Kräfte nicht wie ein Kletterseil. Schon bei einem kurzer Fall direkt in eine Schlinge können enorme Belastungen auftreten. Wenn Sie mit einer Schlinge direkt an einem Anker gesichert sind, klettern Sie keinesfalls höher als der Anker, so dass Sie nicht in die Schlinge fallen.

Pflege und Wartung
Überprüfen Sie Ihre Schlingen vor jedem Einsatz. Suchen Sie nach Verfärbungen, Abriebstellen, Schnitten und anderen Beschädigungen an Schlinge und Nähten. Schlingen sollten bei geringsten Anzeichen von Schäden oder Verfärbungen, nach einem schweren Fall oder alle 10 Jahre ausgemustert werden.

Die Schlingen nur mit warmem Wasser reinigen. Vor der Lagerung an der Luft, nicht in direktem Sonnenlicht, trocknen.

Die Schlingen keinesfalls modifizieren oder in irgendeiner Weise reparieren.

UHMWPE-Fasern (z. B. Dyneema, Spectra) haben einen Schmelzpunkt von 140 °C (284 °F). Im Bereich von Wärmequellen sollten sie vorsichtig eingesetzt werden.

Lagerung und Transport
Setzen Sie Ihre Schlingen nicht übermäßigem Sonnenlicht aus. Halten Sie Ihre Schlingen fern von ätzenden Stoffen und Lösungsmitteln. Säuren sind besonders gefährlich für Schlingen. Sogar die Dämpfe einer Autobatterie können die Festigkeit Ihrer Schlingen so weit verringern, dass sie Ihr Körpergewicht nicht mehr tragen. Falls Ihre Schlingen mit ätzenden Stoffen oder Lösungsmitteln in Kontakt kommen, mustern Sie diese sofort aus. Lagern Sie Ihre Schlingen an einem kühlen, dunklen, gut belüfteten Ort.

Lebensdauer
Die Lebensdauer der Schlingen wird durch Verschleiß und Beschädigung, nicht durch die Zeit bestimmt. Die Lebensdauer der Schlingen liegt bei mäßiger Nutzung ohne Einwirkung korrosiver Stoffe, schwere Stürze oder Beschädigungen bei bis zu 10 Jahren. Die oben genannten Faktoren können die Lebensdauer jedoch drastisch reduzieren. Auch wenn Ihre Schlingen keine deutlichen Anzeichen von Verschleiß aufweisen, lässt deren Leistung im Lauf der Zeit nach. Sie müssen Ihre Schlingen regelmäßig überprüfen und sind persönlich für die Beurteilung des Zustands und das Ausmustern unsicherer Ausrüstung verantwortlich. Sie sollten ausgemusterte Ausrüstung zerstören, um eine zukünftige Nutzung zu verhindern. Bei Zweifel im Zusammenhang mit der Sicherheit Ihrer Schlingen schicken Sie diese zur Untersuchung an Metolius.

VERWENDUNG:
1. Befestigen Sie die längste Schlaufe mit dem Ankerstichknoten an den Anknüpf punkten Ihres Klettergurts.
2. Verstauen Sie sie, indem Sie die Schlaufen aneinander und dann an einer Ausrüstungsschleife an Ihrem Gurt einhängen.
3. Hängen Sie das Ende des PAS 22, Alpine PAS oder der Ultimate Daisy Chain an eine andere Verankerung und passen Sie dann Ihre Position durch Einhängen an einer dazwischenliegenden Schlaufe an.

WARNUNG
Halten Sie das PAS 22, Alpine PAS und die Ultimate Daisy Chain bei Gebrauch immer unter Spannung, um eine mögliche Schockbelastung zu vermeiden.

Standplatzschlinge/Schlingenkette
Diese Schlingenketten bieten eine praktische Ausgleichsverankerung für mehrere Fixpunkte.

Um einen Stand aus zwei voneinander unabhängigen Fixpunkten auszugleichen, müssen Sie an jedem der Fixpunkte eine der Endschlaufen anschlagen. Ziehen Sie nun die unterste Schlinge herunter und stellen Sie sicher, dass beide Verankerungen in die vorgesehene Richtung der Belastung ausgeglichen werden. Verkürzen Sie entweder eine oder beide Seiten der Chain, um die gewünschte Ausgleichung und Höhe zu erhalten.

Um weitere Verankerungen auszugleichen, befestigen Sie eine Schlinge von der Verankerung an einer Schlinge in der Anchor Chain.

Falls Sie den vorstehenden Inhalt nicht komplett verstehen oder Fragen haben, kontaktieren Sie Metolius unter +1-541-382-7585 oder info@metoliusclimbing.com.

Kennzeichnungen
Schlingen von Metolius verfügen über folgende Kennzeichnungen:
CE 0082 : Die Herstellung dieses Produkts wird überwacht.
UIAA : UIAA-zertifiziert
Metolius: Name des Herstellers
Seriennummer/Herstellungsdatum (z. B.: 0218): 02 : Monat
18 : Jahr
22 kN: Die minimale Zugfestigkeit gemäß CE- und UIAA-Prüfung zum Zeitpunkt der Fertigung.
Metolius Schlingen entsprechen der EU-Verordnung 2016/425, EN 566:2017 Bergsportausrüstung-Schlingen. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html

Zertifizierung und Überwachung von Metolius Produkten wird durchgeführt von:
Apave SA (n°0082)
6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Warnung: Dieses Produkt ist nur zum Einsatz beim Klettern und beim Bergsteigen vorgesehen. Klettern und Bergsteigen ist gefährlich. Sie sind für Ihre eigenen Aktionen und Entscheidungen verantwortlich. Zur Nutzung dieses Produktes sind Spezialkenntnisse und eine besondere Ausbildung erforderlich. Sie sind dafür verantwortlich, sich über den Anwendungsbereich und die Einsatzbeschränkungen der Produkte zu informieren. Wir empfehlen dringend, dass sich jeder Kletterer von einem bescheinigten Instrukteur einweisen lässt. Kontrollieren Sie ständig den Nutzungsvorlauf und den Wartungszustand Ihrer Ausrüstung und entsorgen Sie ausrangiertes Material um irrtümliche Benutzung zu verhindern. Es wird dringend abgeraten, Material aus zweiter Hand einzusetzen. Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder Todesfällen führen.

ESPANOL

Uso
Este equipo de protección personal está diseñado para protegerle contra el riesgo de caídas desde alturas.

Las cintas Metolius solo se deben utilizar con material tecnico de escalada y/o alpinismo. Las siguientes instrucciones explican el uso básico y las limitaciones de las eslingas, así como varios de los ejemplos más comunes de uso incorrecto. Sin embargo, existe una cantidad infinita de maneras de usar incorrectamente algún elemento de escalada. Ningún manual puede abarcar todas las situaciones posibles. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para utilizar todos sus equipos de escalada. Los manuales de instrucciones pueden ser útiles, pero no sustituyen las indicaciones de personas cualificadas y la experiencia práctica. Recomendamos firmemente que aprenda a utilizar todos los equipos de escalada bajo la supervisión de un guía certificado.

Las eslingas pierden parte de su resistencia cuando se humedecen o congelan. Si sus eslingas se humedecen, séquelas bien antes de utilizarlas. No seque sus eslingas bajo la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor, tales como estufas, calentadores o llamas abiertas.

Si se ata un nudo a una eslinga, esta se debilitará. Las fibras de Polietileno de Peso Molecular Ultra Alto -UHMWPE-, (por ejemplo Dyneema o Spectra), tienen un coeficiente de fricción bajo y no deberían ser atadas.

Si las eslingas se cargan sobre uno de los bordes, perderán resistencia igual que cualquier otro equipo de escalada. Los bordes afilados sobre las rocas o las rebabas sobre los mosquetones pueden cortar la eslinga y hacer que falle. Si es inevitable colocar la eslinga sobre un borde afilado, refuércela con una segunda eslinga.

Nunca enhebre la cuerda de escalar directamente a través de una eslinga para bajar o dejarse caer. Si una cuerda corre a través de una eslinga con carga se fundirá contra la eslinga casi de inmediato.

Las eslingas son totalmente resistentes únicamente si están fijadas a otras partes del sistema con mosquetones. Cualquier otro método de fijación, por ejemplo, el de enganchar eslingas juntas en la circunferencia, hará que la eslinga pierda resistencia. Nunca enlace las eslingas directamente a través de cable, alambre o ganchos de suspensión con perno.

Las eslingas no absorben la fuerza como lo hace una cuerda de escalar. Las caídas cortas directamente sobre las eslingas pueden generar cargas tremendas. Si usted se engancha directamente en un anclaje con una eslinga, nunca escale por encima del anclaje y se arriesgue a caer directamente sobre la eslinga.

Cuidado y mantenimiento
Revise sus eslingas antes de cada uso. Verifique la existencia de signos de decoloración abrasión, cortes u otros daños en la eslinga y las costuras. Las eslingas se deben retirar si nota signos de daños o decoloración, luego de una caída severa o después de 10 años.

Las eslingas se pueden limpiar con agua tibia; no utilice ninguna otra cosa. Deje secar las eslingas al aire, lejos de la luz directa del sol, antes de guardarlas.

Nunca modifique ni intente reparar de manera alguna sus eslingas.

Las fibras de Polietileno de Peso Molecular Ultra Alto (UHMWPE), por ejemplo Dyneema o Spectra, tienen un punto de fusión de 140ºC (284ºF) y por lo tanto deben tomarse precauciones con las fuentes de calor.

Almacenamiento y transporte
No deje que las eslingas queden expuestas a la luz del sol de forma prolongada. Mantenga las eslingas alejadas de solventes o sustancias corrosivas. Los ácidos son particularmente malos para las eslingas. Incluso las emanaciones de la batería de un coche pueden reducir la resistencia de sus eslingas a tal punto que podrían no resistir el peso corporal. Si sus eslingas entran en contacto con solventes o sustancias corrosivas, deje de utilizarlas de inmediato. Almacene las eslingas en un lugar fresco, oscuro y bien ventilado.

Vida útil
La vida útil de las eslingas depende del desgaste y de los daños, más que del tiempo. En condiciones de uso moderado, sin estar expuestas a agentes corrosivos, caídas severas o daños, las eslingas pueden durar hasta 10 años. Sin embargo, cualquiera de los factores mencionados anteriormente puede reducir su vida útil drásticamente. Aunque sus eslingas no muestren signos considerables de desgaste, se deteriorarán con el paso del tiempo. Debe inspeccionar sus eslingas con frecuencia y asumir la responsabilidad personal de evaluar su condición y dejar de utilizar los equipos que no sean seguros. Debe destruir los equipos desechados para eliminar toda posibilidad de uso futuro. En caso de cualquier duda sobre la seguridad de sus eslingas, devuélvalas a Metolius para su inspección.

USE:
1. Enganche en la circunferencia el lazo más largo a través de los puntos de encordamiento de su arnés.
2. Pliegue enganchando los lazos juntos y luego en un lazo de enganche sobre su arnés.
3. Enganche el extremo de PAS 22, Alpine PAS o de Ultimate Dasiy Chain en cualquier punto de anclaje, luego ajuste su posición enganchando cualquiera de los enlaces intermedios.

ADVERTENCIA
Mantenga siempre Ultimate Dasiy Chain, Alpine PAS y PAS 22 adecuadamente tensados al usarlos para evitar la potencial carga de impacto del anclaje.

Cadena de anclaje/Cadena de eslinga
Estas cadenas proporcionan una forma práctica de equilibrar varios puntos de anclaje.

Para equilibrar un anclaje de 2 puntos, enganche una de las anillos de los extremos en cada punto de anclaje. Ahora tire hacia abajo en el lazo inferior y asegúrese de que compensa los dos puntos en la dirección de carga deseada. Acorte a cada lado o a ambos lados de la cadena para lograr la compensación y la altura deseadas.

Para compensar puntos de anclaje adicionales, simplemente enganche una eslinga desde el punto de anclaje en cualquier lazo sobre la cadena de anclaje.

Si no comprende totalmente alguna de las instrucciones suministradas más arriba o si tiene preguntas, comuníquese con Metolius al (541) 382-7585 o info@metoliusclimbing.com.

Marcas
Las siguientes marcas aparecen en las eslingas Metolius:
CE 0082 : Entidad que controla la fabricación de este producto.
UIAA : Certificación de la UIAA
Metolius: Nombre del fabricante
Número de serie/Fecha de fabricación (p. ej. 0218): 02 : Mes
18 : Año
22 kN: Resistencia a la tracción mínima de acuerdo con los protocolos de prueba de CE y UIAA al momento de fabricación.
Los anillos Metolius están certificados CE y cumplen con la regulación European (EU) 2016/425, EN 566:2017 de equipamiento para alpinismo - anillos. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html

La certificación y el control de los productos Metolius están a cargo de:
Apave SA (n°0082)
6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Advertencia: Este producto es solo para escalada y montañismo. La escalada y el montañismo son actividades peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones. Para utilizar este producto se requieren conocimientos y entrenamiento específicos. Usted es responsable de conocer y respetar las prestaciones y limitaciones de este producto. Recomendamos firmemente que todos los escaladores sean instruidos por un profesional cualificado. Conozca siempre las características de mantenimiento y uso de su equipo y destruya toda parte del equipo que descarte para no volver a utilizarlo en un futuro. No se recomienda utilizar equipos de segunda mano. De no seguir estas advertencias, podrían producirse lesiones graves o la muerte.

ITALIANO

Uso
Queste attrezzature di protezione personali hanno lo scopo di proteggere lo scalatore dal rischio di cadute dall'alto.

Le fattucce Metolius devono essere utilizzate solo insieme all' attrezzatura d' arrampicata e di montagna. Le seguenti istruzioni illustrano l'uso base e i limiti delle imbragature Metolius, oltre a diversi dei più diffusi esempi di uso improprio. Tuttavia, esiste un numero infinito di modi per utilizzare in maniera impropria qualsiasi pezzo dell'attrezzatura da arrampicata. Nessun manuale è in grado di contemplare ogni possibile scenario. È vostra responsabilità apprendere le tecniche corrette per l'uso di tutte le vostre attrezzature da arrampicata. I manuali di istruzioni possono essere di aiuto, ma non sostituiscono l'insegnamento impartito da istruttori qualificati e l'esperienza pratica. Vi raccomandiamo vivamente di imparare a utilizzare l'attrezzatura da arrampicata con la supervisione di una guida certificata.

Le imbragature perdono parte della loro resistenza quando sono bagnate o congelate. Qualora l'imbragatura si dovesse bagnare, va asciugata accuratamente prima dell'uso. Non asciugare le imbragature alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore quali fornelli, caloriferi o fuochi aperti.

Fare un nodo a una fettuccia la indebolisce. Le fibre UHMWPE (ad es. Dyneema, Spectra) hanno un basso coefficiente di attrito e non devono essere annodate.

Se le imbragature vengono sovraccaricate su un bordo, possono perdere resistenza, proprio come può avvenire per qualsiasi pezzo dell'attrezzatura da arrampicata. I bordi affilati delle rocce o bavature a livello dei moschettoni possono tagliare l'imbragatura, causandone la mancata efficienza. Se far passare un'imbragatura su un bordo tagliente è inevitabile, sostenetela con una seconda imbragatura.

Mai collegare la fune direttamente tramite un'imbragatura e calare o scendere in moulinette. Una fune che corra attraverso un'imbragatura sotto carico si scioglierà attraverso l'imbragatura quasi immediatamente.

Le imbragature saranno caratterizzate dal massimo livello di resistenza solo se collegate alle altre parti del sistema tramite moschettoni. Qualsiasi altro metodo di fissazione, quale ad esempio assicurare imbragature annodandole insieme, causerà una perdita di resistenza a livello dell'imbragatura. Mai annodare l'imbragatura direttamente tramite cavo, filo o chiodi.

Le imbragature non assorbono la forza nel modo in cui lo fa una fune da arrampicata. Brevi cadute dirette sulle imbragature possono generare una forza notevole. Se siete assicurati direttamente a un ancoraggio di sicurezza con un'imbragatura, mai arrampicare al di sopra dell'ancoraggio rischiando di cadere direttamente sull'imbragatura.

Cura e manutenzione
Ispezionare sempre le imbragature prima dell'uso. Cercare eventuali segni di scoloritura, tagli o altri danni a livello dell'imbragatura e delle cuciture. Eliminare l'imbragatura in caso di segni di danno o di scoloritura, in seguito ad una grave caduta o dopo 10 anni.

Pulire l'imbragatura servendosi unicamente di acqua tiepida. Prima di riporla, lasciarla asciugare all'aria lontano dalla luce diretta del sole.

Mai modificare o tentare di riparare l'imbragatura in alcun modo.

Le fibre in polietilene ad altissimo peso molecolare (UHMWPE) (ad es. Dyneema, Spectra) hanno un punto di fusione pari a 140°C (284°F) e devono essere usate con la massima cautela vicino a fonti di calore.

Conservazione e trasporto
Non sottoporre l'imbragatura a un'esposizione prolungata alla luce del sole. Conservare l'imbragatura lontano da sostanze corrosive o solventi. Gli acidi sono estremamente nocivi per le imbragature. Perfino i fumi di una batteria per auto possono ridurre la resistenza dell'imbragatura al punto che non sarà in grado di reggere il peso corporeo. Se l'imbragatura dovesse entrare in contatto con sostanze corrosive o solventi, eliminarla immediatamente. Riporre l'imbragatura in un ambiente fresco, buio e ben ventilato.

Durata
La durata di un'imbragatura è dettata principalmente da usura e danni, piuttosto che dal tempo. Con un utilizzo moderato, in assenza di esposizione ad agenti corrosivi, gravi cadute o danni, le imbragature possono durare fino a un massimo di 10 anni. Tuttavia, una qualsiasi dei fattori indicati può ridurne decisamente la durata. Nonostante l'imbragatura non presenti segni evidenti di usura, questa si deteriora con il trascorrere del tempo. Ispezionare frequentemente l'imbragatura: occorre assumersi la responsabilità personale di valutarne le condizioni e di eliminare attrezzature non sicure. Le attrezzature scartate vanno distrutte per evitare che vengano erroneamente utilizzate in futuro. In caso di dubbio circa la sicurezza dell'imbragatura, restituirla a Metolius per farla esaminare.

USO:
1. Assicurare l'anello più lungo ai punti di ancoraggio dell'imbragatura.
2. Fissare assicurando gli imbrachi insieme e quindi in un portamateriale dell'imbragatura.
3. Fissare il capo del PAS 22, Alpine PAS o Ultimate Daisy Chain in un qualsiasi punto di ancoraggio assicurando qualsiasi collegamento intermedio

AVVERTENZA!
Durante l'uso, mantenere sempre il PAS 22, Alpine PAS e l'Ultimate Daisy Chain in tensione per evitare un potenziale shock di carico dell'ancoraggio.

Catena di ancoraggio / Catena di imbracatura
Queste catene consentono di bilanciare in modo pratico il carico tra più punti di ancoraggio.

Per distribuire il carico su un ancoraggio a due punti, agganciare uno degli anelli terminali a ciascun punto di ancoraggio. Ora, tirare verso il basso l'anello inferiore e assicurarsi che equalizzi entrambi i punti nella direzione di carico desiderata. Accorciare uno o entrambi i lati della catena per ottenere l'equalizzazione e l'altezza desiderate.

Per equalizzare ulteriori punti di ancoraggio, fissare una fettuccia dal punto di ancoraggio a qualsiasi anello della catena di ancoraggio.

Qualora non comprendiate quanto indicato in precedenza o in caso di domande, rivolgersi a Metolius al numero (541) 382-7585 o all'indirizzo info@metoliusclimbing.com.

Marchi
Sulle imbragature Metolius si trovano i seguenti marchi:
CE 0082 :Ente che controlla la fabbricazione del presente prodotto.
UIAA : Prodotto certificato UIAA
Metolius: nome del produttore
Numero di serie/Data di produzione (ad es.: 0218): 02 : Mese
18 : Anno
22 kN: forza minima di tensione in base ai protocolli di test CE ed UIAA all'epoca della produzione.
Metolius slings conforme al regolamento (EU) 2016/425, EN 566:2017
Attrezzatura per alpinismo - imbracature. La dichiarazione di conformità UE è disponibile alla pagina Web https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html

La certificazione e la verifica dei prodotti Metolius sono a cura di:
Apave SA (n°0082)
6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

Avvertenze: Questo prodotto è destinato unicamente all'arrampicata su roccia e all'alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. L'utilizzatore è personalmente responsabile delle proprie azioni e decisioni. Per l'uso di questo prodotto si richiede competenza e formazione specializzate. L'utilizzatore è personalmente responsabile riguardo alla conoscenza e al rispetto delle prestazioni e dei limiti del prodotto. Si raccomanda vivamente a ciascuno scalatore di richiedere istruzioni presso professionisti qualificati. Essere sempre a conoscenza dei precedenti usi e interventi di manutenzione a cui è stata sottoposta la propria attrezzatura; distruggere sempre gli articoli scartati per impedirne l'utilizzo futuro. È vivamente sconsigliato l'uso di attrezzature di seconda mano. La mancata osservanza di queste indicazioni di avvertenza può causare lesioni gravi o morte.

日本語

使用
この個人用防護具は、高所からの落下リスクから保護するためのものです。

メトリウス社のスリングは、規格に適合した適切なクライミング、登山用品とのみ組み合わせて使用して下さい。以下内容では、スリングの基本的な使用方法および制限事項、ならびに一般的な誤用の例についての記載があります。ただし、クライミングギアの誤用には様々なものがあります。本取扱説明書は、可能性のある状況を網羅していません。そのため、クライミングギアの正しい使用方法については、購入者自身で学習して下さい。本取扱説明書はあくまでも参考用であり、適切な手順や現実に起こりうるケースを示すものではありません。資格を持ったガイドの指導の下で、クライミングギア全般の使用方法を学習することを強くお勧めします。

スリングは、濡れたり凍ったりすると強度が低下します。スリングが濡れた場合は、完全に乾かしてからご使用下さい。スリングを乾かす際は、直射日光にあてたり、ストーブ、ヒーター、たき火などの熱源に近づけたりしないで下さい。

スリングで結び目を作ると、強度が弱くなります。超高分子量ポリエチレン（HMWPE）繊維（ダイニーマ、スペクトラなど）は摩擦係数が低いので、結び目を作らないようにしてください。

スリングをエッジ面に当てると、他のクライミングギアと同様、強度が低下します。岩やカラビナの鋭利な箇所によってスリングが破断することがあります。やむを得ずスリングを鋭角面で使用する場合は、バックアップに1本スリングを追加して下さい。

ロープをスリングに直接通した状態で決して下降や墜落をしないで下さい。スリングにロープを通し、荷重をかけて動く（流す）と、すぐに溶けて破断します。

スリングは、カラビナを使ってシステムの別部分に装着した場合のみ、完全な強度を発揮します。他の方法（ガースヒッチでスリングを結ぶなど）で装着すると、スリングの強度を低下させる原因となります。絶対にスリングをケーブル、ワイヤー、ボルトハンガーに直接通さないで下さい。

スリングは、登山用ロープのように衝撃荷重を吸収しません。わずかな距離の墜落であっても、直接スリングとつながっている場合は極めて大きな衝撃荷重が発生します。スリングを使ってアンカーに直接クリップした場合は、アンカーの設置位置より上に登ったり、スリングに衝撃荷重がかかるような墜落をするリスクのある動きを絶対にしないで下さい。

お手入れおよび保守
使用前には毎回必ずスリングを点検して下さい。スリング本体および縫い目に変色、擦り傷、切り傷、その他の損傷がないかどうかを確認して下さい。激しい墜落の後、または使用開始から10年経過しているスリングに損傷や変色などの兆候がある場合は、スリングの使用を中止して下さい。

スリングの汚れは、ぬるま湯のみで洗浄して下さい。直射日光を避けて自然乾燥してから、保管して下さい。

スリングはいかなる方法でも改造したり、修理を試みたりしないで下さい。

超高分子量ポリエチレン繊維（ダイニーマ、スペクトラ等）の融点は140°C（284°F）です。熱源に注意して下さい。

保管および運搬
スリングを直射日光に長時間さらさないで下さい。スリングを腐食性の物質や溶剤のそばに置かないで下さい。酸性のものは特にスリングに悪影響を及ぼします。車のバッテリーが揮発したガスにより、人の体重を支えられないほどまでにスリングの強度が低下することもあります。もしスリングが腐食性の物質や溶剤に触れてしまった場合は、直ちに破棄して下さい。スリングは、風通しのよい涼しく暗い場所に保管して下さい。

製品寿命
スリングの製品寿命は、使用期間よりも磨耗や損傷によって決まります。腐食剤への接触、激しい墜落、損傷などがなく適切に使用した場合、スリングは最高10年の寿命があります。ただし、上記のような要因により、寿命が大幅に縮まることがあります。外観に傷みが見られない場合でも、スリングは時間の経過と共に劣化します。スリングの点検は頻繁に行い、自己責任で状態を判断し、安全でないギアは廃棄して下さい。使用を中止したギアは、誤って再使用されることがないよう破壊して下さい。スリングの安全性に少しでも不安を感じる場合は、後記する株式会社ロストアローまで送付し、点検を依頼して下さい。

使用方法
1. 最も大きいループをハーネスのタイインポイントに通し、ガースヒッチで結びます。
2. 各ループをまとめ、ハーネスのギアループにクリップして下さい。
3. PAS22、アルパインPASまたはアルティメットデイジーチェーンの末端をまずアンカーにクリップし、次に中間のリングをクリップして位置を調節します。

警告
アンカーへ急激な衝撃荷重が加わらぬよう、PAS22、アルパインPASおよびアルティメットデイジーチェーン使用時は常にたるみのない状態に保って下さい。

アンカーチェーン／チェーンスリング
複数のアンカーポイントに均等に荷重を分散するには、これらのチェーンは非常に良い方法です 。

2点アンカーポイントで均等に荷重を分散させるには、両端のループをそれぞれのアンカーポイントにクリップで留めます。荷重が想定される方向に対して1番下側となるループを引っ張り、各アンカーに均等に荷重されることを確認して下さい。片側または両側のチェーンを短くすることにより、適切な均等荷重と高さに調節して下さい。

さらに他のアンカーポイントに均等荷重したい場合は、そのアンカーポイントにスリングをクリップし、均等荷重になるようアンカーチェーンのいずれかのループにクリップして下さい。

上記の説明に不明な点がある場合、あるいはご質問がある場合は、以下までお問い合わせ下さい。

メトリウス日本総代理店：株式会社ロストアロー
〒350-2213埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6
電話：049-271-7113
email : ec@lostarrow.co.jp

マークについて
メトリウス社のスリングには、以下のマークが付いている場合があります。
CE 0082 : 本製品の製造を規制する認証機関。
UIAA : UIAA認定済
Metolius : メーカー名
製造番号／製造日(例：0218) : 02: 月
18: 年
22kN ： CEおよびUIAAの試験方法に基づいた、製造時点での最低引張強度。
メトリウス スリングは(EU) 2016/425、EN 566:2017 登山用品 - スリングの規定に準拠しています。EU適合宣言書は以下で入手できます : https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html

メトリウス製品の認証および検査は以下が行っています。
Apave SA (n°0082)
6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

警告
本製品はロッククライミングおよび登山以外には使用できません。ロッククライミングおよび登山は危険を伴う行為です。あなたは自分自身の行動と判断について責任を負います。本製品を使用するためには専門知識とトレーニングが要求されます。あなたには本製品の性能と限界について理解する責任があります。資格を有したガイドの指導を受けることを強くお勧めします。あなたは所有している道具の手入れ具合と使用頻度を把握し、使えなくなった道具は再利用を防ぐために破棄して下さい。中古品を絶対に使用しないで下さい。上記の警告を守らなかった場合、重傷や死亡を伴う事故を招くおそれがあります。

Czech, Slovak Republic
R-Sport S.r.o.
Hrbitovní 55
741 01 Nový Jicín, Czech
info@ersport.cz

France
Amwear Sarl
925 Route Des Alpes
26600 Pont De L'isere - France
amwear3cde@gmail.com

Germany, Austria, Denmark, & Italy
Triple X Gmbh
Industriestr. 11
96120 Bischberg, Germany
contact@triplex-sports.de

Greece
Polo S.a., Outdoor Equipment
62 Zisimopoulou Street
P. Faliro
175 64 Athens, Greece
info@polo.gr

Poland
Snap Outdoor Sp. Zo.o
Bojkowska 37m
44-100 Gliwice, Poland
sklep@8a.pl

Spain, Portugal, & Andorra
Climb Tools, S.l.
C/ Michoacán, 1
Torrelodones, 28250 Madrid, Spain
climbtools@climbtools.com

Sweden
High Sport Svenska Ab
Fabriksgatan 38-42
412 15 Göteborg, Sweden
info@highsport.se

United Kingdom, Ireland
Beyond Hope Ltd
Unit E208
Warmco Industry Park (East Gate)
Manchester Road
Mossley, Ashton Under Lyne
Greater Manchester, OL5 9AY, UK
customer.service@beyondhope.co.uk